Versione: Maggio 2011



Indice

1.0	Introduzione	. 5
2.0	SPIEGAZIONI SUL MANUALE	. 6
3.0	Icone	. 7
	1.1. barra degli strumenti standard	8
	1.2. visualizzazione settori / gruppo di transponder	9
	1.3. VISUALIZZAzione PORTE / Persone	9
	1.4. VISUALIZZAZIONE AD ALBERO DELL'ABILITAZIONE DI GRUPPO	.11
	1.5. NECESSITÀ DI PROGRAMMAZIONE	.11
4.0	Creare et aprire una banca dati	12
5.0	INTRODUZIONE	14
	5.1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	.14
	5.2. FUNZIONI Della LSM Mobile Edition	.14
	5.3. PROGRAMMAZIONE DEI SISTEMI DI CHIUSURA	.14
	5.4. Lettura dei sistemi di chiusura	.14
	5.5. RIPRISTINO DEI sistemI di chiusura	.14
	5.6. Apertura della porta	.14
6.0	INSTALLAZIONE E MESSA IN ESERCIZIO	15
	6.1. REQUISITI DI SISTEMA	.15
	6.2. INSTALLAZIONE DEL PDA	.16
	6.3. INSTALLAZIONE DEL NETBOOK/LAPTOP	.19
7.0	PROGRAMMAZIONE MOBILE	22
	7.1.1 Informazioni generali	22
	7.1.2 Esporta	25 28
	7.1.4 IMPORTAZIONE	32
	7.2. CONFIGURAZIONE DI SMARTCD SUL PDA	.33
	7.3. CONFIGURAZIONE DELLO SMARTCD SUL NOTEBOOK/LAPTOP	.35
	7.4. AVVIO DEL SOFTWARE	.36
	7.4.1 LOGIN	. 36
	7.5. VERSIONE SOFTWARE	. 38
8.0	ATTIVITà CON LSM MOBILE	39

Indice

8.1.1 Leggere 8.1.2 SELEZIONA 8.1.3 ESEGUI 8.1.4 FILTRO 8.2. PROGRAMMAZIONE DI UNA CHIUSURA 8.3. LETTURA DEGLI ELENCHI ACCESSI E TRANSPONDER 8.4. resettaggio di una chiusura digitale 8.5. APERTURA DI EMERGENZA DI UNA CHIUSURA 8.6. REIMPORTAZIONE DEI DATI DEL POCKETPC SUL PC 9.0 MESSAGGIO DI ERRORE 10.0 FUNZIONE DI GUIDA 10.1. GUIDA 11.0 Servizio clienti e assistenza		8.1. IL MENU PRINCIPALE	
8.1.2 SELEZIONA		8.1.1 Leggere	
 8.1.3 ESEGUI		8.1.2 SELEZIONA	41
 8.1.4 FILTRO 8.2. PROGRAMMAZIONE DI UNA CHIUSURA 8.3. LETTURA DEGLI ELENCHI ACCESSI E TRANSPONDER 8.4. resettaggio di una chiusura digitale 8.5. APERTURA DI EMERGENZA DI UNA CHIUSURA 8.6. REIMPORTAZIONE DEI DATI DEL POCKETPC SUL PC 9.0 MESSAGGIO DI ERRORE 10.0 FUNZIONE DI GUIDA 10.1. GUIDA 11.0 Servizio clienti e assistenza 12.0 GlossarIO 		8.1.3 ESEGUI	41
 8.2. PROGRAMMAZIONE DI UNA CHIUSURA 8.3. LETTURA DEGLI ELENCHI ACCESSI E TRANSPONDER 8.4. resettaggio di una chiusura digitale 8.5. APERTURA DI EMERGENZA DI UNA CHIUSURA 8.6. REIMPORTAZIONE DEI DATI DEL POCKETPC SUL PC 9.0 MESSAGGIO DI ERRORE 10.0 FUNZIONE DI GUIDA 10.1. GUIDA 11.0 Servizio clienti e assistenza 12.0 GlossarIO 		8.1.4 FILTRO	42
 8.3. LETTURA DEGLI ELENCHI ACCESSI E TRANSPONDER 8.4. resettaggio di una chiusura digitale 8.5. APERTURA DI EMERGENZA DI UNA CHIUSURA 8.6. REIMPORTAZIONE DEI DATI DEL POCKETPC SUL PC 9.0 MESSAGGIO DI ERRORE 10.0 FUNZIONE DI GUIDA 10.1. GUIDA 11.0 Servizio clienti e assistenza 12.0 GlossarIO 		8.2. PROGRAMMAZIONE DI UNA CHIUSURA	43
 8.4. resettaggio di una chiusura digitale		8.3. LETTURA DEGLI ELENCHI ACCESSI E TRANSPONDER	45
 8.5. APERTURA DI EMERGENZA DI UNA CHIUSURA		8.4. resettaggio di una chiusura digitale	45
 8.6. REIMPORTAZIONE DEI DATI DEL POCKETPC SUL PC		8.5. APERTURA DI EMERGENZA DI UNA CHIUSURA	46
 9.0 MESSAGGIO DI ERRORE		8.6. REIMPORTAZIONE DEI DATI DEL POCKETPC SUL PC	47
 10.0 FUNZIONE DI GUIDA	9.0	MESSAGGIO DI ERRORE	48
10.1. GUIDA 11.0 Servizio clienti e assistenza 12.0 GlossarlO	10.0	FUNZIONE DI GUIDA	52
11.0 Servizio clienti e assistenza 12.0 GlossarlO		10.1. GUIDA	52
12.0 GlossarlO	11.0	Servizio clienti e assistenza	53
	12.0	GlossarlO	54

Pagina 4

NOTA:

Nella spiegazione delle diverse funzioni del sistema, l'attenzione è focalizzata sull'utilizzo del software. Le descrizioni delle singole caratteristiche dei prodotti, delle attrezzature e delle funzioni sono contenute nei rispettivi manuali.

Per l'installazione e l'utilizzo dei prodotti occorre necessariamente rispettare le autorizzazioni dei prodotti e i requisiti di sistema. In caso di installazione o utilizzo non conformi a ciò, SimonsVoss declina ogni responsabilità e non fornisce alcuna assistenza.

SimonsVoss Technologies AG si riserva il diritto di apportare modifiche ai suoi prodotti senza preavviso. Per questo motivo le descrizioni e le rappresentazioni contenute nel presente manuale possono discostarsi dalle versioni di prodotto e di software più attuali. In caso di dubbio è determinante la versione tedesca del manuale. Con riserva di errori.

La presente documentazione si basa sullo stato del programma al momento della stampa. Le informazioni e i dati ivi contenuti possono essere modificati senza preavviso e non comportano alcun vincolo per il venditore. Le denominazioni dei software e degli hardware riportate nel presente manuale sono prevalentemente marchi registrati e, come tali, sono soggette alle disposizioni di legge sulla tutela dei diritti d'autore.

Non è consentito riprodurre o diffondere il presente manuale o parti di questo con strumenti meccanici o elettronici, fotocopie o qualsiasi altro strumento senza un espresso consenso scritto. I nomi delle aziende e altri dati riportati negli esempi sono fittizi e qualsiasi analogia con la realtà rappresenta pertanto una pura coincidenza.

I redattori del manuale LSM hanno prestato grande attenzione nella stesura del presente testo; tuttavia non possiamo garantire la totale assenza di errori. I redattori del manuale LSM non si assumono alcuna responsabilità per la presenza di errori tecnici o di stampa in questo manuale. Le descrizioni riportate nel presente manuale non rappresentano espressamente delle caratteristiche garantite con valore di legge.

Saremmo lieti di ricevere qualsiasi proposta di correzione o miglioramento all'indirizzo Info@simons-voss.de.

Vi ringraziamo sin d'ora per il sostegno che vorrete offrirci.

Ulteriori informazioni sui prodotti di SimonsVoss sono disponibili sul sito Internet <u>WWW.SIMONS-VOSS.DE</u>

Il presente manuale si applica al software senza alcuna limitazione di funzione. È possibile tuttavia che il cliente riscontri delle divergenze nelle funzioni e nelle schermate del proprio software installato a causa degli specifici moduli attivati.

1.0 INTRODUZIONE

Il Locking System Management (LSM) di SimonsVoss è un software supportato da banca dati che consente di generare, gestire e controllare dei piani di chiusura complessi in modo efficiente. Il presente manuale vi guiderà e aiuterà nella strutturazione e nella configurazione del vostro piano di chiusura, ma vi supporterà anche in seguito durante le operazioni pratiche di controllo e comando facilitando anche la gestione degli impianti di chiusura.

= Lo	king System Management - [Ismdb -]	/isualizzazione matrice : Port	e/Perso	ine (Es	empio	SpA G2]]														
B 64	Database Yisualizza Agsistente MgdFica	Bapporti Record digati Brogram	mazione	Rete	Opgioni	Finestra Auto														_ @ X
2,	🗶 📑 📬 🎯 🥵 🚳	• + X @ @	8	- [4	4	P H	۶X	Þ1	9	q		F ₀	?							
100	Imp.chiusura:	in the second se								Pre	Ast	Me	Mark	eting		Svilu	ır Di	Dire	ezi D	Dir
nco	Euempio SpA G2								N.											
	to Gruppi transponder								NOME (PERSO	Angelosanto, Luca	1IMedici, Sara	Sciutto, Giade	Domenico, Chiara Foresta Lorenzo	Montebello, Mattia	Tremante, Alessia	Colei, Alessandro	Dorna, Simone	Testa, Sofia	Zanolla, Andrea	Pericano, Matteo
0	Assemblaggio finale Assemblaggio finale Precassemblaggio Directone svilupto Svilupto hordware Svilupto software	Sim	ech	1S	ogie	/oss			SCADENZA		10.05.03 08h-		Gateway: +1	Carriero		Cutoma a	odemay. 1		Gateway: +2	
8									SN	T-00011	CM0000	T-00012	T-00005	T-00008	0000KT	T-00003	1-00010	1-00002	T-00005	T-00001
2									4	257	257	257	257	257	257	267	257	257	267	257
	- Settori								Ä	0	-	0	000	0	0	00	0 0	0	0	-
	Amministrazione centrale Roma	NOME (PORTE/CHIUSUR	G	E	RN	SN N	TP	P	•			64	941		20			u.e.i		**
	Plano 01	Conferenza 320	SV1	03 P	320	L-00008	514	1					x	TI		x	<		-	-
	- 🏠 Plano 03	Cucina 03 ET	SV1	03 P	317	L-00009	514	1							×	×	<	1		
	Softerranen	Ufficio 301	SV1	03 P	301	L-00001	514	1								×	<			
	😑 🏠 Succursale Venezia	Ufficio 302	SV1	03 P	302	L-00002	514									X	<			
	Ovezione Marketing	Ufficio 303	SV1	03 P	303	L-00003	514	1								×	<			
	- Media	Ulficio 304	SVI	03 P	304	L-00004	514									X	<			
	Svilupo software	S Ufficio 305	SV1	03 P	305	L-00005	514	1			_		-			×	<		-	
	Construction transman	Ufficio 306	SV1	03 P	306	00009T	614			×	_		_	-	_	X	٢			
		G Ufficio 307	501	03 P	307	L-00007	514	12	50						_	×	<			
		# Archivio marketing	AC	sott	03	L-00018	514	1			_		XX				×	×	×	
		S Archivio sviluppo	AC	sott	05	L-00017	514	1	5				. 13	1		<u> </u>	X	X	×	
		Ufficio 101	AC	01 P	101	L-00010	514	1	1		_		. >		_	_	×	×	×	
		Ufficio 102	AC	01 P	102	L-00011	514	1	4	_	_		. >				×	×	׾	3
		Ufficio 103	AC	01 P	103	L-00012	514	1	1	_	_		22		_		×	×	×	
		Ufficio 104	AC	01 P	104	L-00013	514	1		_	_		2			_	×	×	×	-
		5 UTICIO 105	AC	UT P	105	000034	514				_				×	-	×	X	×,	-
		Lifficio 107	AC	01 P	107	00013_0	514	-		-	-		- 1		ĉ	-	×	×	÷,	-
			AC.	DT	TOT 1	1.00013_0	514			-	-		r 15		2			2	<u>.</u>	-
		ingresso principale U1	AC	PT	ADIO	L-00014	514	1			-	^			ĉ	× ;	X	Ň	ĉ,	
Pronto		Lee hilling an hunching of 2	AC	er]		2-30013	018	12			_	1		121	^	-	1	1	^1	MIRAGE : COM) Porta TCP:6000 Admin NUM

NOTA IMPORTANTE

SimonsVoss Technologies AG **declina ogni** responsabilità per danni derivanti da montaggio o installazione errati.

Componenti montati e/o programmati in modo errato potrebbero impedire l'apertura di una porta. SimonsVoss Technologies AG non si assume alcuna responsabilità per conseguenze derivanti da errata installazione, ad esempio per l'impossibilità di raggiungere persone ferite o in pericolo, per danni materiali o altro.

Pagina 6

2.0 SPIEGAZIONI SUL MANUALE

⇒ VOCI DI MENU

Nel presente manuale le voci di menu del software LSM sono segnalate dal simbolo **그**.

ESEMPI

Modifica

Settore

TITOLI E CASELLE DI CONTROLLO

I titoli e le caselle di controllo rappresentati negli screenshot sono contraddistinti dalle virgolette.

ESEMPI

«Gruppi di utenti» «Settori»

PULSANTI

I pulsanti rappresentati negli screenshot sono caratterizzati da uno sfondo ombreggiato color grigio.

esempi ok

Applica

COMBINAZIONI DI TASTI

La combinazione di tasti che può venire utilizzata per lanciare la funzione desiderata è evidenziata in grassetto.

Ctrl+Shift+X

INDICAZIONI SUL PERCORSO

Il percorso che indica una cartella in un'unità viene evidenziato in corsivo.

ESEMPIO *C:\Programmi\SimonsVoss\LockSysGui*\

NOTA

Il dato [CDROM] è una variabile e indica la lettera dell'unità CDROM (p.es. «D») del computer sul quale deve essere eseguita l'installazione.

Pagina 7

3.0 ICONE

NOTA

- Le icone e le voci presenti nel menu diventano attive solo evidenziando i relativi oggetti.
- Con Shift o Ctrl è possibile evidenziare contemporaneamente diverse voci nelle tabelle.
- Cliccando due volte sulla tabella si passa automaticamente alle proprietà dell'oggetto.

I COMANDI DI MODIFICA NELLA BARRA DEGLI STRUMENTI

lcona attiva	lcona non attiva	Funzione	Tasti di scelta rapida
		Modifica impianto di chiusura	Ctrl+Shift+A
	\bigtriangleup	Settore	Ctrl+Shift+S
		Modificare una porta	Ctrl+Shift+D
		Modifica sistema di chiusura	Ctrl+Shift+C
00	00	Modifica gruppo di transponder	Ctrl+Shift+G
0	0	Modificare un Transponder	Ctrl+Shift+O
		Modifica elenco festività	
23	23	Modifica festività	
		Modifica zone orarie	
•	•	Modifica persona	Ctrl+Shift+P

Pagina 8

1.1. BARRA DEGLI STRUMENTI STANDARD

Funzione Tasti di scelta rapida Icona lcona attiva non attiva 2 2 Apri sessione × × Chiudi sessione Nuovo impianto di chiusura Ô, G, Nuovo sistema di chiusura 0 0 Nuovo transponder **6**? 6 Leggi sistema di chiusura Ctrl+Shift+K **_** 0> Leggere un transponder Ctrl+Shift+R 4 Programma × X Taglia Copia G. n Incolla Stampa matrice I I. Primo record di dati €. Record di dati precedente 4 ▶ ▶ Record di dati seguente M М Ultimo record di dati X ×4 Elimina ы ы Applica G St Aggiorna Q Q, Sfoglia 5 F₀. Filtro non attivo F. E. Filtro attivo

Pagina 9



Info

1.2. VISUALIZZAZIONE SETTORI / GRUPPO DI TRANSPONDER



La croce nera con il cerchio all'interno simboleggia un'abilitazione di gruppo..



La croce grigia con il cerchio all'interno indica un'abilitazione «ereditata».

1.3. VISUALIZZAZIONE PORTE / PERSONE



Abilitazione che è stata impostata ma non ancora programmata nel sistema di chiusura.



Abilitazione che è stata programmata nel sistema di chiusura.



Abilitazione che è stata cancellata e non è stata ancora trasmessa al sistema di chiusura.



Le abilitazioni non ancora programmate che sono conformi alla struttura di gruppo dell'impianto di chiusura e che dunque provengono dalla visualizzazione di gruppo, sono contraddistinte da un piccolo triangolo nero.



Le abilitazioni programmate che sono conformi alla struttura di gruppo dell'impianto di chiusura e che dunque provengono dalla visualizzazione di gruppo, sono contraddistinte da un piccolo triangolo nero.



Abilitazioni cancellate che sono conformi alla struttura di gruppo dell'impianto di chiusura e non sono state ancora programmate.



Le abilitazioni che non sono conformi alla struttura di gruppo dell'impianto di chiusura presentano solo una croce senza triangolo nero (abilitazione singola).



Le abilitazioni che a differenza della struttura di gruppo dell'impianto di chiusura sono state ritirate in un secondo momento sono contraddistinte dal triangolo nero, ma non hanno più la croce di abilitazione.



Casella bianca (grigia): qui si può impostare un'abilitazione.

Pagina 10



Casella a quadretti (color grigio): questo campo non appartiene all'impianto di chiusura e non è possibile impostare delle abilitazioni. Non avete alcun diritto di scrittura oppure il piano di chiusura blocca questa casella (p.es. in caso di transponder disattivati).

1.4. VISUALIZZAZIONE AD ALBERO DELL'ABILITAZIONE DI GRUPPO



Impostazione manuale (nero)



Eredità diretta (verde)



Eredità indiretta – ereditato tramite un gruppo subordinato (blu)



Eredità diretta e indiretta (blu/verde)

1.5. NECESSITÀ DI PROGRAMMAZIONE

SPIEGAZIONE

Ci possono essere diversi motivi per cui si presenta la necessità di programmare un transponder o un sistema di chiusura. Le icone raffiguranti dei fulmini vengono differenziate per colore allo scopo di rappresentare i diversi motivi che spiegano la necessità di programmazione.

VISUALIZZA



Semplice necessità di programmazione di un componente

Transponder:

- validità scaduta
- disattivato

Sistema di chiusura

- solo livello di chiusura globale assegnato
- non assegnato a nessuna porta
- non assegnato a nessun piano di chiusura
- porta senza sistema di chiusura

4

Necessità di programmazione in un sistema di chiusura dopo aver creato un transponder sostitutivo in modalità overlay di un impianto G1

4.0 CREARE ET APRIRE UNA BANCA DATI

Lo	king Sy	stem M	anagem	ent - [Lo	kSysGl	ll1 - Coll	egane	nto data	ibase]																	×
2	X	UH.	8. 6		. 0	-4	X		D		4 4		Pl Pl	-	>1	4	Q	E	?						- 0	î
10																						 				-
0																										
																			_	_						
0																-	-	-			1	En.				
0														1	1						2					
ATT .													1			1 CON	-	-	-	-		1400				
100															3				and)	-						
9												18			1			Å						1		
2	-									-			1				-						4			
0		Sin	or	15	Vo	22				_																
			tech	nolog	les			ARRISES	SOME	5																
								CHLICISE	ISSIONE	X																
								SETUP		-6																
Deceto																							64		10.00	

SCHERMATA INIZIALE



Accedere alla banca dati, l'autentificazione avviene in seguito con l'inserimento dei dati utente

Uscire dalla banca dati

Impostazioni per il collegamento alla banca dati

Nella finestra di dialogo Setup potete impostare il collegamento alla banca dati desiderata. L'amministratore dell'impianto di chiusura vi fornirà le informazioni necessarie al riguardo.

LSM Basic

Alac	lind, /	Come impostazione predefinita
Preimpostazione	[tendb_it	
	Nuovo Annulla Rinomina	

etup database							
Adam	lundb	•					
Sorgente dati	C:\SimonsVoss\Ismdb.add						
Alias delauit	lumdb						
Advantage Server 1 Advantage Dat Advantage Inte	/ype labase Server unet Server :al Server						

Pagina 13

NOTA

I dati di accesso al software devono essere conservati al sicuro conformemente alle direttive IT vigenti e non devono essere resi accessibili a persone non autorizzate.

5.0 INTRODUZIONE

5.1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

LSM Mobile è un software sviluppato in modo specifico per l'utilizzo di Windows Mobile 5.x PDA (Personal Digital Assistant) con interfaccia Bluetooth insieme a un programmatore del tipo SmartCD. In questo modo è possibile programmare e leggere in modo comodo e senza cavi tutti i componenti di chiusura digitali del sistema SimonsVoss 3060. Leggere anche i manuali aggiornati del software in uso.

Nota

Nel presente manuale vengono a volte descritte le schermate di SmartLSM. Queste valgono anche per la LSM Mobile Edition.

5.2. FUNZIONI DELLA LSM MOBILE EDITION

5.3. PROGRAMMAZIONE DEI SISTEMI DI CHIUSURA

Il piano di chiusura della LSM Mobile Edition versione 3.0 viene creato con l'ausilio del software per piani di chiusura LSM Versione 3.0 (o superiore) e incluso nei componenti. Modifiche successive alle abilitazioni vengono eseguite nel software del piano di chiusura e successivamente trasferite sul PocketPC. Dopo di che i sistemi di chiusura possono essere programmati con il programmatore. Al termine della programmazione, trasferire i dati aggiornati al PC con la funzione di importazione del software del piano di chiusura.

5.4. LETTURA DEI SISTEMI DI CHIUSURA

L'utilizzo del programmatore unitamente al PocketPC consente la lettura in loco degli elenchi accessi e transponder.

5.5. RIPRISTINO DEI SISTEMI DI CHIUSURA

I sistemi di chiusura possono essere ripristinati alla configurazione di fabbrica.

5.6. APERTURA DELLA PORTA

Inoltre è possibile l'apertura di emergenza tramite una speciale password (immissione in LSM durante l'esportazione dei dati).

Le altre funzioni verranno spiegate più avanti nel manuale.

Pagina 15

6.0 INSTALLAZIONE E MESSA IN ESERCIZIO

6.1. REQUISITI DI SISTEMA

Il software LSM Mobile Edition richiede un PocketPC con sistema operativo a partire da Windows Mobile 5.x di Microsoft e un'interfaccia Bluetooth.

La consulenza tecnica viene offerta solo per PDA omologati e collaudati da SimonsVoss.

In alternativa la LSM Mobile Edition può anche essere utilizzata su un Notebook con Windows XP.

Assicurarsi di utilizzare sempre le versioni software più aggiornate per il software del piano di chiusura LSM e la LSM Mobile Edition. Per maggiori informazioni, rivolgersi ai rivenditori specializzati o direttamente a SimonsVoss.

Pagina 16

6.2. INSTALLAZIONE DEL PDA

Nota:

Come riferimento sono stati utilizzati:

- un PocketPC della ditta Fujitsu Siemens
 Fujitsu Siemens Pocket Loox
 Windows Mobile 5.0 OS5.1.70 (Build 14410.1.1.3)
- un Notebook della ditta Fujitsu Siemens LifeBook E Series Windows XP con SP2

A seconda del dispositivo e della versione del sistema operativo in uso, potrebbero esserci delle differenze rispetto alle immagini visualizzate.

Prima di installare la LSM Mobile Edition PDA è indispensabile installare Microsoft ActivSync Software vers. 4.1 (o superiore) ed eseguire una compensazione dei dati. Seguire le istruzioni fornite dal produttore del PocketPC.

Per installare la LSM Mobile, inserire il CD-ROM del software e avviare l'installazione.

[CDROM]:\Software\LSM3x_MOBILE\[lingua]\LSMMobile_PDA\setup.exe

NOTA

Il dato *[CDROM]* è una variabile che indica la lettera dell'unità CD-ROM (ad es. "D") del computer su cui deve essere eseguita l'installazione.

Dopo avere avviato la routine di installazione, verrà visualizzato il seguente messaggio...

SetupCE	×
į	Volete installare l'applicazione 'LSMMobile'sul PocketPC?
	OK Annulla

Confermare con OK. A questo punto il software viene installato sul PocketPC.

Installazione del software sul PocketPC

Pagina 17

	plicazioni	×
Selezionare le caselle dispositivo portatile e programmi da rimuovi	e di controllo dei programmi deselezionare le caselle di ere dal dispositivo.	da installare nel controllo dei
Nota: se un programi significa che non è si	ma installato non è compre: tato progettato per il dispos	o nell'elenco, itivo portatile.
nstallazione applic	cazioni	
Installazione di Simo	nsVoss LSMMobile in corso.	
	Annulla	
Spazio richiesto per	Annulla	
Spazio richiesto per Spazio disponibile n M_Installa program	Annulla I programmi selezionati: el dispositivo: mma nella cartella di installa	zione predefinita
Spazio richiesto per Spazio disponibile n I Installa progran Rimuovi da entrami	Annulla I programmi selezionati: el dispositivo: Ima nella cartella di installa be le posizioni	zione predefinita
Spazio richiesto per Spazio disponibile n Installa program Rimuovi da entram Per rimuovere il pro dal dispositivo che clic su Rimuovi.	Annulla i programmi selezionati: el dispositivo: ma nella cartella di installa be le posizioni gramma selezionato sia da questo computer, fare	zione predefinita

Scaricamento dell'applicazione completato	×
Controllare lo schermo del dispositivo portatile per verificare se sono necessari ulteriori passaggi p	per completare l'installazione.
OK	

Dopo l'installazione, verificare la schermata sul PocketPC e proseguire con l'installazione.

Pagina 18



Confermare il messaggio con Si. Se nel PocketPC si utilizza una scheda di memoria, verrà richiesto di inserire il percorso di installazione del programma. In questo caso si consiglia di selezionare la voce "dispositivo".



A questo punto il software è installato sul PocketPC ed è disponibile in ⊃ Avvio ⊃ Programmi ⊃ LSMMobile.

I file si trovano nella cartella *II mio dispositivo\Programmi\SimonsVoss.* Nella sottocartella *db* sono archiviati i file esportati.

6.3. INSTALLAZIONE DEL NETBOOK/LAPTOP

Nota:

Come riferimento sono stati utilizzati:

- un Netbook della ditta ASUS
 - ASUS EEEPC 1000H Notebook, display 10^e, Color Shine Display, formato widescreen, risoluzione WSVGA (1024x600), processore Intel Atom, modello N270, frequenza di lavoro 1,6 GHz, memoria di lavoro 1.024 MB, disco fisso 160 GB, chipset con grafica integrata, sistema operativo Windows XP Home, collegamento SmartCD tramite USB, scambio dati con stick USB
- un Notebook della ditta Fujitsu Siemens LifeBook E Series Windows XP con SP2

A seconda del dispositivo e della versione del sistema operativo in uso, potrebbero esserci delle differenze rispetto alle immagini visualizzate.

Per installare la LSM Mobile, inserire il CD-ROM del software, avviare l'installazione e copiare la routine di installazione (Ismmobile_setup_3_x_xx.exe) sul dispositivo mobile.

[CDROM]:\Software\LSM3x_MOBILE\\[lingua]\setup.exe

NOTA

Il dato *[CDROM]* è una variabile che indica la lettera dell'unità CD-ROM (ad es. "D") del computer su cui deve essere eseguita l'installazione.

INSTALLAZIONE DI LSM MOBILE



Confermare con Avanti, per avviare l'installazione.

Pagina 20

Contratto di licenza Leggere attentamente il seguente contratto di licenza. CONTRATTO DI LICENZA PER L'UTENTE FINALE (EULA) PER SimonsVoss Technologies AG(r) SOFTWARE	
Leggere attentamente i seguente contratto di Kenza. CONTRATTO DI LICENZA PER L'UTENTE FINALE (EULA) PER SimonsVoss Technologies AG(x) SOFTWARE	
CONTRATTO DI LICENZA PER L'UTENTE FINALE (EULA) PER SimonsVoss Technologies AG(r) SOFTWARE	
	~
DEGETANTEL LECEPTE CON ATTENZIONE, questo controtto di	
licenza per l'utente finale ("EULA") di SimonsVoss	
Technologies AG è un contratto legalmente valido tra voi	
(persona fisica o persona giuridica, denominata "Voi"	
nel presente EULA) e la SimonsVoss Technologies AG e si	
AG a cui è allegato, incluso tutti i rispettivi	
annorti il votoriolo atomnoto o la dogimontariano	~
Accetto I termini del contratto di licenza Stampa	
🔾 Rifiuto i termini del contratto di licenza	
c Indiatro durati > donuda	
7 Simonsvoss LSM Mobile (Italian) - InstallSmeld Wizard	
Informazioni sul cliente	
Nome utente:	
Michael Hund	
Società:	
SimonsVoss Technologies AG	
stalishield	
< Indiatro duanti > danuda	
	_
SimonsVoss LSM Mobile (Italian) - InstallShield Wizard	×
Cartella di destinazione	
Scanlara (vanti par eceruire linctallazione cu questa cartella onnure crediere	
Cambia per eseguire l'installazione su un'altra cartella.	
Con Installa SimmeVoce I SM Mobile (Italian) cu	
C:\Programme\SimonsVoss\LSMMobile IT\	1
Zauna	
stalisted	
stalisheid Citodetro Avvati s Avvati	
staliSheid Annulla	
stalisheid	
stalisheid < Igdetro Avanti > Annula 	
stalished <igdetro avanti=""> Annula SimonsYoss LSM Mobile (Italian) - Instalishield Wizard Pronta per l'installazione del programma</igdetro>	
steliSHeld <indetro aventi=""> Annula SimonsVoss LSM Mobile (Italian) - InstallShield Wizard Pronta per l'installazione del programma La procedra guida à prota per rhizer l'installazione.</indetro>	
Scillsheid < Indetro Avanti > Annula Simons Yoss LSM Mobile (Italian) - InstatiShield Wizard Pronta per l'installazione del programma La procedura guidata è pronta per iniziare Installazione.	
stalisheid < Igdetro Avanti > Annula SimonsVoss LSM Mobile (Italian) - Instalishield Wizard Pronta per l'Installazione del programma La procedura guidsta è pronta per Iniziare Installazione. Scoglere Installa per iniziare Installazione.	
StoliSheld	
Statisted Simons Yoss LSM Mobile (Italian) - InstallShield Wizard Prota per Finstallazione del programma La procedura guidata è proti per Inistare Tinstallazione, Sceglere Annula per unisiare Tinstallazione. Per rivedere o modificare quisiasi impostazione di installazione, Fare clic su Indetro. Sceglere Annula per usica de Barosdura guidata.	
SimonsYoss LSM Mobile (Italian) - InstallShield Wizard Pronta per l'Installazione del programma La procedura guidata è pronta per iniziare l'installazione. Scegiere Installa per iniziare finstallazione. Per rivedere o modificare qualsiasi impostazione di installazione, fare cic su Indetro. Scegiere Armula per usare dalla procedura guidata.	
IstaldShed Indextage Inde	
SimonsVoss I.SM. Mobile (Italian) - InstallShield Wizard Pronta per l'Installazione del programma La procedura guidata è pronta per iniziare l'Installazione. Sceglere Installa per uscre dalla procedura guidata.	
Stalistied StimonsYoss LSM Mobile (Italian) - InstallShield Wizard Pronta per l'Installazione del programma La procedura guidata è pronta per iniciare l'Installazione. Sceglere Installa per iniciare l'Installazione di Installazione, fare cik su Indetro. Sceglere Annulla per uscre dala procedura guidata.	
Simons Yoss 1.5M. Mobile (Italian) - InstallShield Wizard Fronta per Pinstallazione del programma La procedura guidata è pronta per Inisiare Installazione. Segliere Installa per usiare Installazione. Per rivedere o modificare quaisasi inpostazione di instalazione, fare cki su Indetro. Segliere Annulla per usiare dala procedura guidata.	
Stillsheld Cigdetro Ayvanit > Annula Simons Voss LSM Mobile (Italian) - InstallShield Wizard Ponta per l'installazione del programma La procedura quideta è protia per initiare l'installazione. Sceglere Installa per initiare l'installazione. Per rivedre o modificare quideta impostazione di installazione, fare dic su Indietro. Sceglere Annula per uscre della procedura guideta.	
stolišteid < Indietro	
stolištvod < Igdetro Avanti > Annula Simons Yoss I.SM Mobile (Italian) - Instalištvield Wizard Pronta per l'instaliazione del programma La procedura guidata è pronta per inidare Instaliazione. Sceglere Instalia per inidare Instalazione. Per rivedere o modificare guidaiasi impostazione di instaliazione, fare clic su Indetro. Sceglere Annula per usire dala procedura guidata.	
stališked Cindetro Aventi > Annula Simons Voss LSM Mobile (Italian) - Instališkield Wizard Prota per l'instaliazione del programma La procedura guideta è protita per Iniziere l'Installazione. Sceglere Installa per iniziere l'Installazione. Per rivedere o modificare guidasia impostazione di installazione, fare clic su Indetro. Sceglere Annula per usicre dala procedure guidata.	
solisied < Igdetro	
stol51ed	

Leggere le condizioni di licenza e accettarle. Quindi selezionare Avanti.

Immettere i dati relativi all'utente, quindi selezionare Avanti.

Confermare con Avanti.

Confermare con Installa.

Pagina 21



Confermare il completamento dell'installazione con Fine.

A questo punto il software è installato sul Notebook / Laptop.

7.0 PROGRAMMAZIONE MOBILE

7.1.1 INFORMAZIONI GENERALI

SPIEGAZIONE

LSM consente di configurare l'esportazione dei dati del piano di chiusura su un terminale mobile (di solito un PocketPC) in modo che alcuni dipendenti possano eseguire determinate operazioni su sistemi di chiusura predefiniti. Questi dipendenti devono accedere anche al software del PocketPC. Per questa ragione l'accesso ai dati è consentito solo a dipendenti autorizzati.

NOTA

I dati di accesso al software vanno conservati secondo le direttive IT in vigore e non devono essere resi accessibili a persone non autorizzate.

SCENARIO 1 (STANDARD)

SPIEGAZIONE

I dati vengono immediatamente trasmessi al PocketPC dove sono disponibili per l'esecuzione.

PROCEDURA

- File
- C Esporta su PDA
- CLSM Mobile
- Seleziona utente PDA
- Seleziona impianti di chiusura
- Seleziona sistemi di chiusura
- Configura compiti
- Seleziona transponder
- Esporta

SCENARIO 2 (DATI NON SUBITO TRASMESSI AL POCKETPC)

SPIEGAZIONE

Se l'esportazione deve essere eseguita in un momento successivo, i dati e i compiti da trasferire possono essere salvati nel database. A questo punto se l'utente accede al sistema per eseguire l'esportazione, verrà informato tramite un messaggio in merito ai compiti già disponibili e potrà quindi decidere se accettare o meno l'ordine.

PROCEDURA

- **C** File
- C Esporta su PDA
- **C** Prepara ordine
- Seleziona utente LSM
- Seleziona impianti di chiusura
- Seleziona sistemi di chiusura
- Configura compiti
- File
- C Esporta su PDA
- CLSM Mobile
- Conferma domanda

DOMANDA

Esporta su PDA: seleziona compito	
È stato ricev Si desidera	vuto un ordine il venerdi, maggio 07, 2010. caricare quest'ordine?
ৰ চা	
C No	
🔽 Esporta sul notebook. Cartella di scambio:	C:\SimonsVoss

Pagina 24

SCENARIO 3 (PIANO DI CHIUSURA DI UN ALTRO UTENTE SUL POCKETPC)

SPIEGAZIONE

Il software è in grado di capire se è necessario importare i dati obsoleti non ancora reimportati prima di effettuare una nuova esportazione dei dati per un altro utente.

PROCEDURA

- File
- SEsporta su PDA
- CLSM Mobile
- Seleziona utente LSM
- Conferma domanda
- Seleziona impianti di chiusura
- Seleziona sistemi di chiusura
- Configura compiti
- Seleziona transponder
- Esporta

DOMANDA

PpcIm	pExp		×
٩	Sul PocketPC sor Database: LSMD Utente: pda_use Esportato il: ven Sovrascrivere qu	no presenti dati: B r erdî, 30.apr.201 iesti dati?	.0 08:03
	Sì	No	

SOLUZIONE

L'utente visualizzato deve connettersi e importare i dati.

Dopo di che è possibile eseguire l'esportazione ripetuta senza rischiare di perdere dati.

SCENARIO 4 (PARTE DEL PIANO DI CHIUSURA GIÀ ESPORTATO)

SPIEGAZIONE

È possibile lavorare contemporaneamente con più PocketPC. Per evitare che i lavori si intersechino, è bene non esportare nuovamente i sistemi di chiusura già esportati in modo da evitarne una doppia elaborazione.

PROCEDURA

- File
- **Constant Service** Service S
- Carteria Science Sci
- Seleziona utente LSM
- Seleziona impianti di chiusura
- Seleziona sistemi di chiusura
- Segno di spunta su "Sistemi di chiusura già esportati ..."
- Configura compiti
- Seleziona transponder
- Esporta

7.1.2 ESPORTA

SPIEGAZIONE

Durante l'esportazione dei dati, il piano di chiusura viene trasferito al PocketPC tenendo conto delle limitazioni impostate; in questo modo è possibile eseguire la programmazione degli impianti di chiusura in loco.

NOTA

- Vengono eseguiti solo utenti a cui è stato assegnato il ruolo "Utilizza handheld".
- Con LSM è possibile gestire più piani di chiusura contemporaneamente sullo stesso PocketPC .

7.1.2.1 SELEZIONE DEGLI IMPIANTI DI CHIUSURA

Esporta su PDA: seleziona impianti di chiusur	a 🛛 🔀
Utente PDA handheld:	Admin
Seleziona uno o più impianti di chiusura nell'elenco	Esempio SpA G2 Esempio SpA G1
🦵 Tutti gli impianti di chiusura	
🔲 Utilizza filtro:	lest 💌
🔽 Esporta sul notebook. Cartella di scambio:	C:\SimonsVoss
	<indietro avanti=""> Fine Annulla Aiuto</indietro>

SPIEGAZIONE

- "Utente PDA handheld"
- "Impianti di chiusura"

"Tutti gli impianti di chiusura"

"Utilizza filtro"

"Esporta sul notebook. Cartella di scambio"

→ Utente autorizzato ad eseguire una programmazione mobile

→ Selezione degli impianti di chiusura da considerare

- Vengono considerati tutti gli impianti di chiusura
- → Possono essere utilizzati anche i filtri esistenti
- → I dati possono essere esportati anche su un supporto dati locale e i sistemi di chiusura possono essere programmati con un Notebook o un Netbook

7.1.2.2 SELEZIONE DEI SISTEMI DI CHIUSURA

sporta su PDA: seleziona chiusure				
₩ Tutte				
Chiusure da programmare				
✓ Inoltra elenco completo delle abilitazioni	Filtro:	nessuno		
🦳 Nascondi sistemi di chiusura già esportati		3		
Seleziona chiusure			Selezionato	o 1 di 1
Porta	Settore		Impianto di chiusura	
AC.PT. Ingresso principale / L-00019	Direction		Esempio SpA G1	
	< Indietro A	vanti > Fine	Annulla A	iuto

SPIEGAZIONE

"Tutti i sistemi di chiusura"

	-	
		i
"Sistemi di chiusura con	\rightarrow	1
necessità di programmazione"		
"Trasferimento elenco	\rightarrow	1
abilitazioni completo"		;
"Nascondi sistemi di chiusura	\rightarrow	
già esportati"		(
"Filtro"	\rightarrow	
Seleziona sistemi di chiusura	\rightarrow	

- → Vengono selezionati contemporaneamente tutti i sistemi di chiusura
 - Vengono visualizzati solo i sistemi di chiusura con necessità di programmazione
 - Vengono esportate tutte le abilitazioni che sono disponibili localmente
 - Non vengono visualizzati i sistemi di chiusura già esportati
- → Qui è visualizzato un filtro attivo
- Se la prima opzione non è selezionata, qui è disponibile un riepilogo di tutti i sistemi di chiusura da cui è possibile selezionare i sistemi di chiusura richiesti

7.1.3 CONFIGURAZIONE COMPITI

INFORMAZIONI GENERALI

Per garantire la massima sicurezza, è possibile creare compiti predefiniti. A tale scopo è necessario eseguire diverse impostazioni nella domanda "Compiti".

Chiusure	Sync	Compito	Consentito	Data di scadenza	Quantità
Ingresso principale/L-00019	sì	P	ROP	sab, 15.05.10 23:09	1
Chiusura sconosciuta			RO	sab, 15.05.10 23:09	1
Compiti	•		ntito (P) Programmaz. (T) Leggi elenco (L) Leggi elenco (Z) Imposta ora (D) Apri porta (B) Ripristina	transponder accessi	•
Numero massimo di esecuzioni: Esegui fino a: 16.	3 05.10 💌	r r	(A) Modifica trans (I) Modifica dati e	ponder ffettivi	
12 	09 🛨	Preimp	ostazioni Carica	Salva	
Password per apertura di					

SPIEGAZIONE

- I sistemi di chiusura selezionati devono essere elaborati. Di solito tutti i sistemi di chiusura presentano un segno di spunta. Le impostazioni vengono sempre modificate per i sistemi di chiusura selezionati
- In "Compiti" è necessario spuntare i compiti da eseguire
- In "Consentito" vengono spuntati automaticamente i compiti da eseguire. È possibile consentire anche altri compiti
- In "Impostazioni" viene definito il numero massimo di esecuzioni, il periodo entro il quale i compiti devono essere eseguiti e vengono acquisite queste impostazioni

Pagina 29

- Tra le Preimpostazioni è possibile salvare un'impostazione frequente dei compiti consentiti di determinati sistemi di chiusura per ricaricarla alla volta successiva
- Per l'apertura di emergenza con LSM Mobile non è richiesta una conoscenza specifica della password originale dell'impianto di chiusura. Come "Password per apertura di emergenza" viene assegnata una password a 8 caratteri con cui l'utente può eseguire l'apertura di emergenza

7.1.3.1 SELEZIONA TRANSPONDER

Esporta su PDA: seleziona transponder		
I✓ Tutti Seleziona transponder:		Selezionato 5 di 5
Seleziona transponder: Persona Sparacio, Francesca/T-00016 Tremante, Alessia/T-00013 Bariello, Paolo/0000KC Tozzi, Francesco/T-00018 Ferro, Giulia/T-00019	Gruppo transponder [Gruppo di sistema] Marketing Marketing Marketing Marketing	Selezionato 5 di 5 Impianto di chiusura Esempio SpA G1 Esempio SpA G1 Esempio SpA G1 Esempio SpA G1 Esempio SpA G1
	< Indietro Avanti > Fine	Annulla Aiuto

SPIEGAZIONE

"Tutti i transponder"

→ Vengono selezionati contemporaneamente tutti i transponder. Se vengono esportati solo i singoli transponder, durante la lettura dei transponder o degli elenchi accessi non tutti i TID vengono assegnati.

7.1.3.2 FINE DELL'ESPORTAZIONE

Esporta su PDA	×
Per avviare l'esportazione, premere il pulsante 'Avanti'	
<indietro avanti=""> Fine Annulla Aiuto</indietro>	

Una volta eseguita l'esportazione locale per l'impiego con un Netbook/Laptop come descritto in 7.1.2.1 <u>Selezione degli impianti di chiusura</u>, è necessario copiare i dati dalla cartella al dispositivo mobile nella cartella ...*LSM Mobile\pdb.*

Pagina 32

7.1.4 IMPORTAZIONE

SPIEGAZIONE

Una volta eseguiti i compiti esportati, è necessario reimportare il database al termine dell'elaborazione da parte del PocketPC in modo da comunicare i dati modificati al piano di chiusura.

Una volta eseguita l'esportazione locale per l'impiego con un Netbook/Laptop come descritto in 7.1.2.1 <u>Selezione degli impianti di chiusura</u>, è necessario innanzitutto copiare i dati dalla cartella ...\LSM Mobile\pdb del dispositivo mobile nella cartella di esportazione del PC.

In caso contrario, alla successiva esportazione verrà visualizzata una domanda e nel software e nei sistemi di chiusura potrebbero essere disponibili abilitazioni diverse!

PROCEDURA

- File
- Comporta da PDA
- CLSM Mobile

NOTA

- Nell'elenco dei compiti Esporta è possibile selezionare se importare tutti i compiti oppure solo quelli già elaborati.
- Verranno visualizzate le eventuali differenze riscontrate dal software tra l'handheld e il computer. A questo punto è possibile decidere quali dati accettare.

Pagina 33

7.2. CONFIGURAZIONE DI SMARTCD SUL PDA

Toccare Start o l'icona di Windows. In Programmi si trova il software LSM Mobile (SmartLSM).



Toccare l'icona LSMMobile e il software verrà avviato. Se prima della prima apertura del software non fosse stata effettuata ancora alcuna esportazione, apparirà il messaggio indicato a destra e il software sarà chiuso.

Ad ogni avvio LSM Mobile verifica se l'interfaccia Bluetooth è attiva. Se così non fosse, compare una finestra in cui è possibile attivare l'interfaccia Bluetooth sul PDA. A questo punto è possibile configurare lo SmartCD. Per fare questo è necessario attivare l'interfaccia Bluetooth del PDA nella finestra seguente.

Pagina 34



Il software verifica che SmartCD non sia già configurato e consente di eseguire la configurazione automatica.

Nota: se non si utilizza un PDA omologato da SimonsVoss, potrebbe essere necessario configurare manualmente il collegamento Bluetooth. La procedura è descritta nel manuale del PDA.



Confermare, seguire le istruzioni del software e accendere lo SmartCD. Al termine della configurazione, il programmatore è collegato al PDA tramite il software.

Pagina 35



Se non è stato ancora esportato un piano di chiusura, compare un avviso che informa l'utente che sul PocketPC non vi sono database validi. Dopo aver chiuso la LSM Mobile Edition, si può anche spegnere nuovamente la funzione Bluetooth.

7.3. CONFIGURAZIONE DELLO SMARTCD SUL NOTEBOOK/LAPTOP

- Installare il driver USB per SmartCD sul PC/Laptop
- Collegare lo SmartCD al PC/Laptop tramite USB

Pagina 36

7.4. AVVIO DEL SOFTWARE

7.4.1 LOGIN

Al termine dell'esportazione del primo database, avviare LSM Mobile sul PocketPC o sul Notebook/Laptop.

file LSM Mobile	# # ≪ 09:34 ok	n LSM Mobile	at
LOGON		LOGON	
Banca dati	lsmdb 👻	Banca dati	lsmdb 👻
Utente:	Admin	Utente:	Admin
Password	****	Password	4343434343
Esportato in	01:27 16.05.2011	Esportato in	01:27 16.05.2011
123 1 2 3 4 5	6 7 8 9 0 6 4		2 5
	tzuiopü+		Rimuovere
<u>ttasdt</u> 11 y x c v	g n] k o a b n m , . - ↓	ок	Annulla
Strg Sym 🔷 🖊	<u></u>		
File	▲ ·	File	

Dall'elenco selezionare l'impianto di chiusura esportato, immettere i dati utente (utente, password), nascondere la tastiera sullo schermo in basso e confermare con OK.

• Se non sono state eseguite operazioni software per alcuni minuti, per motivi di sicurezza compare nuovamente la schermata di accesso che richiede una nuova autenticazione.

):33 ok

Pagina 37

🏄 LSM Mobile 🛛 🗱 📣 09:32 ok	14 LSM Mobile	# ≪ x 09:33
Simons	Configurazione Comport:	SmartCD4
Imp.chiusura:	Baudrate:	4800
Chiusure Leggi Seleziona	Test	Impostare
Filtro Esegui	ок	Annulla
Impostazioni Config Device		
File	File	

A questo punto selezionare il pulsante Config Device. Viene visualizzata una nuova interfaccia. Per controllare il programmatore, premere il pulsante Verificare.

🏄 LSM Mobile 🛛 💭 🔸 09:33 🛛 🖈	nter State S	,∷ ‡ -(× 09:34 ok
S V Attendere	Sma Firmware: Numero di serie: Stato batteria: Batteria 1 : scaric Batteria 2 : carica	9.6.1.18 14-12050400053 14-12050400053 (4.17V)
Annulla		
File 🚃		

Seguire le istruzioni e accendere lo SmartCD, quindi confermare con OK.

Una volta riconosciuto lo SmartCD, compare il messaggio che ne conferma la corretta configurazione. Dopo di che è possibile testare lo SmartCD appena configurato. Compare quindi una finestra informativa contenente i dati dello SmartCD (livello della batteria, versione del firmware, ecc.). Confermare con OK per uscire dalla schermata.

Pagina 38

7.5. VERSIONE SOFTWARE

La versione di LSM Mobile installata può essere letta attraverso la voce di menu File / Info su LSM Mobile sul PocketPC.

Info LSM Mobile	
Esci	
Indietro	
Aiuto	
File	

Assicurarsi di avere installato sempre le versioni più aggiornate del software del piano di chiusura sia sul PC che sul PocketPC.

Per maggiori informazioni, fare riferimento alla homepage <u>WWW.SIMONS-VOSS.DE</u> in "Prodotti/Download".

8.0 ATTIVITÀ CON LSM MOBILE

8.1. IL MENU PRINCIPALE

8.1.1 LEGGERE

Dopo avere esportato un piano di chiusura e configurato il programmatore, è ora possibile iniziare a utilizzare il software.

Nella finestra seguente selezionare l'"impianto di chiusura" da elaborare.

15M Mobile	# * ≪ 09:32 ok			
Simons Voss				
Imp.chiusura: Esempio SpA G1	•			
Chiusure				
Leggi	Seleziona			
Filtro	Esegui			
Impostazioni	Config Device			
File #				

Il pulsante Leggi consente di leggere un componente di chiusura che si trova nel raggio d'azione dello SmartCD.

Pagina 40



In questa schermata vengono visualizzati tutti i dati relativi al sistema di chiusura:

Tipo di sistema di chiusura Nome Numero di identificazione degli impianti di chiusura Numero di identificazione di chiusura Stato delle batterie Versione software della chiusura nonché i compiti e il relativo stato

Sono inoltre disponibili altri pulsanti per la configurazione e l'interrogazione dello stato di questa chiusura:

I pulsanti Esegui e Proprietà si riferiscono al compito selezionato nel campo precedente.

Configurazione

Qui viene visualizzato lo "stato nominale ed effettivo" della chiusura selezionata.

🎢 LSM Mobile 🛛 🗱 📢 14.57 ok	🎢 LSM Mobile 🛛 🗱 📣 10:01 ok
 Stato nominale Stato effettivo Configurazione Controllo accessi Comando zone tem. Overlay Comando attiv. OMRON Nessuna acustica Tentativi di accesso senza autori: 	Stato del cilindro di chiusura Stato batteria critico Batt. emer. attiva Disatt. di emerg. att. Apertura temporizz. in corso Coppia
File	File

Stato

Stato della chiusura. Sui cilindri, ad esempio, i diversi stati delle batterie.

Pagina 41

8.1.2 SELEZIONA

Il pulsante Seleziona consente di selezionare manualmente una chiusura da elaborare. Basta selezionare la chiusura con il pennino ed eseguire le operazioni richieste (Programma, Leggi o Modifica proprietà).

LSM Mobile	🗱 📢 14.59	ok
CHIUSURE		
Nome		+
 ✓ Barra ✓ Ingresso edificio ✓ Ingresso edificio ✓ Ingresso principa 	402 primo piano 402 secondo piano le	
💈 Stanza server	89	
Vifficio 101		1020
Vifficio 102		
/ Ufficio 103		
Vificio 105		•
Programma	Leggi	
Proprietà	Filtro	- 2
File		1

Significato dei simboli

- Necessità di programmazione della chiusura visualizzata.
- Non c'è necessità di programmazione della chiusura visualizzata.

8.1.3 ESEGUI

Il pulsante Esegui è una combinazione di diverse operazioni in LSM Mobile. Così da un lato una chiusura sconosciuta viene letta se appartiene a un piano di chiusura salvato sul PocketPC, dall'altro tutti i compiti esistenti salvati per il sistema di chiusura vengono elaborati automaticamente in successione. L'utente del PocketPC non deve eseguire nessuna operazione nel software, eccetto premere il pulsante Esegui ed attendere fino alla comparsa del messaggio OK. A questo punto tutti i compiti memorizzati per la chiusura sono stati eseguiti.



Pagina 42

8.1.4 FILTRO

Il pulsante Filtro consente all'utente di ricercare gli oggetti all'interno del piano di chiusura. In questo modo è possibile ricercare sia le chiusure in generale che le chiusure per le quali devono ancora essere eseguiti dei compiti. Basta inserire il termine di ricerca completo oppure parti di esso; il software visualizzerà quindi il risultato del filtro.

🎢 LSM Mobile	🚓 📢 15.05 ok
CRITERI FILTRO	
Il nome comprende	
ingr	
Compiti non ese	guiti
Filtran	e
123 1 2 3 4 5 6 └┐ q w e r t ⓓ a s d f g ᡎ z x c v b Ctrl àė \ + File	7 8 9 0 ' i ● y u i o p é ù h j k l ó à n m , ↓ ↓ t ← →
LSM Mobile	## 4 € 15.06 ok
CHIUSURE	
Nome	
 Ingresso edificio 4 Ingresso edificio 4 Ingresso principale 	02 primo piano 02 secondo piano e
Programme	ج) Leggi
Proprietà	Filtro
File	
0	
(F)	

Il simbolo 🍟 indica che è attivo un criterio filtro.

8.2. PROGRAMMAZIONE DI UNA CHIUSURA

Se viene selezionato un compito, (in questo caso ad esempio: "Programma")...

15M Mobile	ar 4 € 16.0	8 ok
Cil.chiusura	<<	>>
Ingresso principale		
SId: 1	LId: 1	
Batteria: Ok Firmware: 10	(.3	
Configurazione	Stato	
Compito	Eseguito	•
Programma	No	
Elen.accessi	No	=
Elenco transp.	No	
Imposta ora	No	
Ripristina	No	
	-	
Esegui	Propriet	à
File		

Ingresso principale	
Compito	
Programma	
Eseguire fino a:	16:08 6/6/06
Numero max, di	illimitato
Jltima esecuzione:	16:06 6/6/06
Eseguito:	1

...attraverso il pulsante Proprietà è possibile visualizzare informazioni sul relativo compito:

- di che chiusura si tratta,
- di che compito si tratta,
- entro quando eseguire il compito,
- al massimo quante esecuzioni effettuare,
- l'ultima volta che il compito è stato eseguito,
- la frequenza di esecuzione del compito.

Confermare la finestra con OK. Premere quindi il pulsante Esegui.

Pagina 44

Nel nostro esempio è stato selezionato il compito "Programma". In questo caso comparirà una domanda di sicurezza che richiede se si intende effettivamente procedere con la programmazione, dopo di che viene visualizzata un'ulteriore finestra...

1	LSM Mobile	🚑 📢 16.13 ok
PF	ROGRAMMAZION	E
Pr Vie "A	ego posizionate i cinanza della chiu wvio".	l Config Device in Isura e premete
Ir	ngresso principale	
	Opzioni di pi	rogrammazione grammazione
	Avvio	Annulla

Tramite Avvia è possibile abilitare ed eseguire la procedura di programmazione.

Confermare la programmazione con OK. A questo punto il compito viene contrassegnato con un punto verde.

Significato dei simboli:



Pagina 45

8.3. LETTURA DEGLI ELENCHI ACCESSI E TRANSPONDER

Toccare il compito, ad esempio "Leggi elenco accessi" e seguire le istruzioni.

Dopo l'importazione dei dati nell'LSM, anche lì sono disponibili i dati della chiusura corrispondente.

• Se sono già stati letti gli elenchi accessi o transponder di una chiusura e si tocca di nuovo uno dei pulsanti, all'utente verrà richiesto se si intende leggere nuovamente l'elenco oppure visualizzare la versione salvata.

8.4. RESETTAGGIO DI UNA CHIUSURA DIGITALE

Per resettare una chiusura, ad esempio per una sostituzione dei componenti digitali, selezionare il compito Resetta. A tale scopo è necessaria la password dell'impianto di chiusura. LSM Mobile offre la possibilità di ripristinare una chiusura senza conoscere la password. A tal fine, la password dell'impianto di chiusura viene memorizzata durante l'esportazione in LSM Mobile. In questo modo al ripristino della chiusura viene richiesto se utilizzare la password dal database oppure se immetterla manualmente.

15M Mobile	🚑 📢 16.21 ok
RIPRISTINO	
Prego posizionate il vicinanza della chius "Avvio".	Config Device in sura e premete
Ingresso principale	u u
Pase Dalla banca da Immissione	sword-
Cancellare ele	nchi di accesso Annulla
File	

In caso di sostituzione di una chiusura che non può essere resettata, il software non è inizialmente in grado di programmare la nuova chiusura. Per prima cosa è necessario ripristinare manualmente il sistema di chiusura nel piano di chiusura.

Selezionare la chiusura e il compito "Modifica ID" e selezionare Esegui. Viene visualizzata una domanda di sicurezza che richiede se si intende effettivamente eseguire il compito.

Pagina 46

LSM Mobile indica ora i valori nominali e i valori effettivi della chiusura. Impostare i due valori effettivi sullo "zero". Selezionare il numero corrispondente. Selezionarlo e sostituire il numero con uno 0 (zero). Nel campo di immissione Password immettere la password 0x0 (zero, x piccola, zero). Fare clic su OK.

• Questi valori sono impostazioni di fabbrica fornite alla consegna di un componente di chiusura digitale.

Confermare con OK il seguente messaggio di avviso che richiede di salvare la modifica.

Nota

In linea di massima il ripristino e la riprogrammazione dei componenti devono avvenire direttamente su LSM sul posto di lavoro. In questo modo nel database sono disponibili tutti i dati dei componenti con il relativo stato.

8.5. APERTURA DI EMERGENZA DI UNA CHIUSURA

Se si rende necessaria un'apertura di emergenza con un programmatore e con il PocketPC, selezionare la relativa chiusura nel piano di chiusura e selezionare il compito Apertura di emergenza. Premere il pulsante Esegui e alla domanda di sicurezza che richiede l'esecuzione del compito rispondere Si.

Immettere la password di apertura di emergenza e premere il pulsante Avvio. Il sistema di chiusura viene aperto.

- In caso di utilizzo di LSM dalla versione 2.2, in LSM è necessario immettere la password di apertura di emergenza assegnata.
- L'apertura di emergenza è possibile anche per i sistemi di chiusura che non fanno parte del piano di chiusura esportato sul PocketPC. In questo caso è necessario immettere la password programmata nell'impianto di chiusura.

Pagina 47

8.6. REIMPORTAZIONE DEI DATI DEL POCKETPC SUL PC

Al termine della programmazione o della lettura dei componenti, è indispensabile trasferire subito i dati dal PocketPC al PC. Terminare LSM Mobile sul PocketPC. Posizionare quindi il PocketPC nella docking station.

Una volta eseguita l'esportazione locale per l'impiego con un Netbook/Laptop come descritto in 7.1.2.1 <u>Selezione degli impianti di chiusura</u>, è necessario innanzitutto copiare i dati dalla cartella .../*LSM Mobile\pdb* del dispositivo mobile nella cartella di esportazione del PC.

Per confermare accedere al software del piano di chiusura.

PROCEDURAFileImportazionePocketPC.

I dati vengono ora confrontati ed elaborati nel software.

9.0 MESSAGGIO DI ERRORE

Nel caso in cui si verificasse un errore durante una procedura di lettura o programmazione, il software visualizzerà un messaggio di errore che indica gli aspetti a cui l'utente deve prestare attenzione in caso di nuovo tentativo.



L'utente non si trova con il programmatore nel raggio d'azione di un componente di chiusura digitale.

Rimedio: Diminuire o aumentare la distanza dal sistema di chiusura.

Distanza (riferita all'elettronica):

Cilindro del programmatore min. 10 cm, max. 25-35 cm

SmartRelais del programmatore min. 20 cm, max. 40-60 cm



Il confronto tra lo stato effettivo dell'impianto di chiusura e lo stato nominale secondo il software non corrisponde.

Rimedio:

Controllare l'impianto di chiusura per verificare che non presenti chiusure programmate in modo errato.

Pagina 49



Questo messaggio indica la mancata apertura di emergenza a causa di una password errata o di un problema radio.

Rimedio:

Ripetere la procedura verificando che la password sia scritta correttamente (lettere maiuscole e minuscole) oppure assicurandosi che la distanza rispetto al sistema di chiusura sia corretta.

🎢 LSM Mobile	4 € 16.34 ok		
S V	Errore		
Il tentativo di programmazione non ha avuto successo.			
	ОК		
File			

Se, durante una procedura di programmazione, la distanza tra SmartCD e sistema di chiusura digitale è troppo grande o troppo piccola, la programmazione non viene completata.

Rimedio:

Ripetere la procedura assicurandosi che la distanza sia uniforme per l'intero processo di programmazione.

Pagina 50



Questo messaggio compare se il programmatore non è in grado di stabilire un collegamento radio con il sistema di chiusura.

Rimedio:

Diminuire o aumentare la distanza tra il programmatore e il sistema di chiusura e riprovare. Controllare anche la tensione di alimentazione del sistema di chiusura.

tsM Mobile	4	♦€ 16.37	ok
S≣V	Errore		
Errore di proto	collo: colleç	gamento ra	dio
Prego verific inserito. Il all'esercizio	ate che il S SmartCD s dopo 5 se OK	SmartCD sia arà pronto condi circa	
File			

Questo messaggio compare se l'interfaccia Bluetooth dello SmartCD è spenta o non raggiungibile.

Rimedio:

Accendere il programmatore e riprovare.

Nota: per motivi di risparmio energetico, l'interfaccia Bluetooth del programmatore si spegne dopo circa 15 minuti.

Pagina 51

LSMMobile

Attenzione! Una delle batterie (o tutte e due) sono scariche. Prego collegate il SmartCd al computer e ricaricate completamente ambedue le batterie: Batteria 1 : scarica Batteria 2 : scarica Ad ogni prima operazione con LSM Mobile, il software controlla lo stato delle batterie dello SmartCD.

Rimedio:

ok

Se compare questo messaggio, collegare il programmatore all'interfaccia USB del PC/Notebook e caricare gli accumulatori.

Nota:

Il controllo dello stato delle batterie avviene anche ad intervalli regolari durante le attività svolte con il software.

🎢 LSM Mobile	#	◀€ 16.39	ok
SV	Errore		
Errore di protoc	collo: collega	amento rac	tio
Forse SmartC perciò non è raç	CD è collega ggiungibile v OK	ato al PC e via bluetoo	th.
File			

Se il programmatore è ancora collegato al PC/Notebook, ma si intende comunque lavorare con il programmatore tramite PDA, su quest'ultimo compare il messaggio visualizzato qui accanto.

Rimedio:

Staccare il programmatore dal PC/Notebook, premere quindi il tasto Bluetooth sul programmatore e riprovare.

10.0 FUNZIONE DI GUIDA

10.1. GUIDA



PROCEDURA
Start
Guida
File
Guida

Questa finestra consente di accedere alla documentazione integrata.

fuida 🗧	😂 📢 16.41 🗙
Impianto di chiu	isura
Selezionare Impiar <u>Visualizzare</u> Filtro Selezione Eseguire <u>Config Device</u>	ito di chiusura
Vedi anche	
Indice	
	25
Contenuto Cerca	🔷 🏓 🛛 🖂 🚽

Selezionare l'argomento del quale si vogliono visualizzare altre informazioni oppure immettere un termine di ricerca tramite Cerca.

11.0 SERVIZIO CLIENTI E ASSISTENZA

ASSISTENZA PER PRODOTTI

Per domande sui prodotti di SimonsVoss Technologies AG, i clienti possono usufruire del servizio di assistenza generale:

tel. +49 (0) 1805 78 3060

Questo servizio di assistenza telefonica non fornisce alcun supporto per il software LSM Business e Professional.

Assistenza Software assistenza Standard Ai clienti che hanno stipulato un contratto di assistenza a pagamento di livello standard vengono offerti anche i seguenti servizi di assistenza:

E-MAIL LSM-SUPPORT@SIMONS-VOSS.DE

TEL. +49 (0) 1805 57 3060

assistenza Premium

Ai clienti che hanno stipulato un contratto di assistenza a pagamento di livello premium vengono offerti anche i seguenti servizi di assistenza:

E-mail lsm-support@simons-voss.de tel. +49 (0) 1805 57 3060

GUIDA IN LINEA

Breve chiamata al servizio di assistenza telefonica LSM Avviare LSM ⊃ all'ausilio ⊃ Guida in linea SimonsVoss

12.0 GLOSSARIO

Questo elenco di spiegazioni non ha alcuna pretesa di esaustività.

Α

Abilitazione di gruppo

Le abilitazioni di gruppo consentono di abilitare diversi transponder contemporaneamente per diversi sistemi di chiusura.

Accesso in scrittura

È il diritto di effettuare dei cambiamenti. Determinati ruoli nella gestione utente LSM, come l'utilizzo degli handheld, la gestione o la configurazione di una rete, necessitano di un accesso in scrittura nella banca dati per poter essere eseguiti.

Allarmi

Gli allarmi possono essere utilizzati per segnalare determinati stati in tempo reale.

Apertura di emergenza

Procedura per aprire un sistema di chiusura senza transponder abilitati. L'apertura di emergenza è protetta da password.

A prova di revisione

Una registrazione viene definita a prova di revisione quando le informazioni sulle modifiche in un sistema vengono archiviate nella banca dati in modo tale che possano essere ritrovate e rintracciate, che non possano essere modificate e che siano protette da contraffazione.

С

Casella di controllo

Possibilità di selezionare una proprietà nell'interfaccia grafica

Ε

Elenchi degli accessi

Salvataggio dei dati dei transponder nei sistemi di chiusura con funzione di controllo accessi. Quando utilizzate questi dati fate attenzione alle relative normative vigenti in materia di diritto del lavoro e protezione dei dati.

Elenco dei compiti

Lista dei compiti presenti nel sistema

Elenco delle festività

L'elenco delle festività è un insieme di giorni festivi selezionati e viene utilizzato nei piani delle zone orarie.

Esportazione

Durante l'esportazione i dati selezionati del piano di chiusura vengono trasferiti nel PocketPC.

Pagina 55

Evento

Un evento è una modifica dello stato che viene segnalata al software LSM mediante la rete.

F

Festività

Giorno o insieme di giorni festivi consecutivi riconosciuti a livello nazionale o stabiliti dall'azienda.

Filtro

Un filtro circoscrive la visualizzazione a determinati dati in base alle proprietà selezionate.

G

Gerarchia

La gerarchia è un sistema di elementi legati fra loro da un rapporto di sovraordinazione o subordinazione.

Gruppo di transponder

Il gruppo di transponder è un insieme di vari transponder per la gestione dei diritti di gruppo.

Gruppo orario

Un transponder può essere assegnato a un gruppo orario e, mediante un piano delle zone orarie, si può creare un accesso temporalmente limitato.

GUI

(Graphical User Interface) interfaccia grafica utente per l'utilizzo del soft- ware.

Н

Handheld

Un handheld/PocketPC è un piccolo computer che può essere utilizzato per la programmazione mobile.

I

Impianto di chiusura

L'impianto di chiusura serve a strutturare i transponder e le porte creati e a gestire le abilitazioni di accesso.

Importazione

Durante l'importazione i sistemi di chiusura esportati, dopo essere stati elaborati, vengono nuovamente trasferiti nell'impianto di chiusura.

Indirizzo di rete

Tramite l'indirizzo di rete ogni Lock- Node può essere riconosciuto in maniera univoca. Questo viene installato nella porta e viene registrato nel software come assegnato a questa porta.

L

LON

LON è un sistema di comunicazione via cavo che serve per l'automatizzazione degli edifici. I componenti SimonsVoss possono essere collegati in rete con dispositivi tecnologici e prodotti conformi a questo standard e possono essere quindi utilizzati online.

LSM Mobile

Software per handheld/PocketPC per la gestione e la programmazione mobili del sistema di chiusura.

Μ

Matrice

La matrice è la rappresentazione grafica delle abilitazioni nel software LSM.

Modalità OMRON

Tutte le varianti di prodotto possono essere azionate in modalità OMRON. Selezionate questa opzione sia nello Smart Relè che nel cilindro se desiderate che lo Smart Relè trasmetta i dati del transponder a un sistema esterno e che un comando remoto di apertura venga inviato dallo Smart Relè al cilindro quando il trasferimento viene attivato tramite il sistema esterno. Attenzione: se si utilizza questa configurazione, non è più possibile aprire il cilindro tramite il transponder! Per una descrizione più dettagliata, fate riferimento al manuale d'uso «Smart Relè».

MODALITÀ Overlay

Nella modalità overlay, per ogni transponder generato vengono prenotati 8 TID (ID transponder) che vengono programmati nei sistemi di chiusura abilitati. In caso di smarrimento del primo transponder, il TID viene disattivato nel software e al nuovo transponder viene attribuito il prossimo TID della relativa riserva. Nel momento in cui il transponder viene utilizzato per aprire il sistema di chiusura, il sistema capisce che si tratta di uno dei 7 TID di riserva e disattiva il TID precedente.

Ν

Necessità di programmazione

La necessità di programmazione si manifesta quando si evidenzia una divergenza tra lo stato effettivo e quello teorico tramite la modifica delle abilitazioni di accesso o delle configurazioni.

Nome gruppo orario

Il nome del gruppo orario è quel nome predefinito che è stato assegnato al numero del gruppo orario di un transponder.

Numero gruppo orario

Il numero del gruppo orario di un transponder è impostabile individualmente e viene stabilito dall'amministratore. Il transponder viene accettato o rifiutato nel piano di zone orarie dei sistemi di chiusura in base a questo gruppo.

Ρ

Password

La sicurezza di una password è strettamente legata alla complessità e alla lunghezza della password stessa. In diverse parti del sistema vengono utilizzate delle password per proteggere l'impianto di chiusura.

Periodo di validità

Il periodo di validità è quel lasso di tempo in cui il transponder è funzionante. Oltre questo lasso di tempo, il transponder è disattivato.

Persona

Consente di archiviare ulteriori informazioni sull'utente.

Piano delle zone orarie

Oggetto che garantisce la gestione temporale degli accessi nei sistemi di chiusura per i settori e i transponder. Qui si possono inserire anche gli elenchi delle festività.

Piano di chiusura

Il piano di chiusura include tutte le informazioni relative alle abilitazioni e al sistema così come la gestione utente e può contenere più impianti di chiusura.

PocketPC

Un handheld/PocketPC è un piccolo computer che viene utilizzato per la programmazione mobile dei sistemi di chiusura.

Porta

Nella porta si possono salvare delle informazioni aggiuntive. Essa gestisce anche i sistemi di chiusura.

R

Resettaggio

Durante il resettaggio i dati archiviati nell'oggetto vengono cancellati e allo stesso tempo nel software lo stato effettivo viene impostato su «non programmato».

Rete

La rete SimonsVoss consente di attivare direttamente i sistemi di chiusura senza bisogno di ricorrere a dispositivi di programmazione.

Ricerca

La ricerca consente di passare con precisione a un determinato oggetto degli impianti di chiusura o della banca dati.

Riserva

Una riserva rappresenta il numero di ID transponder G1 nel gruppo di transponder selezionato.

S

Settore

Il settore è un insieme di varie porte.

Pagina 58

Sistema di chiusura

Il termine «sistema di chiusura» si riferisce ai prodotti SimonsVoss che valutano un'abilitazione e permettono di effettuare un'apertura.

Supportato da banca dati

Software che archivia i dati in una struttura predeterminata, la banca dati. La banca dati degli impianti di chiusura contiene il piano di chiusura e gli impianti di chiusura stessi.

Т

Transponder

Il transponder è la «chiave elettronica» del sistema 3060.

W

WaveNet

WaveNet è una rete SimonsVoss estremamente flessibile che può utilizzare sia i collegamenti via cavo che via radio.

Ζ

Zona oraria

Le zone orarie sono dei settori a cui possono avere accesso solo determinati gruppi di transponder in determinati orari.